

« Développement durable des territoires et recherche d'identité :
agricultures et architectures contemporaines »
Bâtiments agricoles, conception architecturale, éco-construction et
paysages : les exemples de l'Allemagne, de la Suisse et de l'Autriche

Allemagne

1

Singen Bergerie du Domäne Hohentwiel GbR

Adresse : Domäne Hohentwiel, 78224 Singen-Hohentwiel
Maitrise d'ouvrage : Land de Bade-Wurtemberg
Exploitant : Dr. Hubertus Both
Livraison : 2002
Coût total : 250 000 euros
Type d'exploitation : élevage de 650 brebis, 70 chèvres et descendance



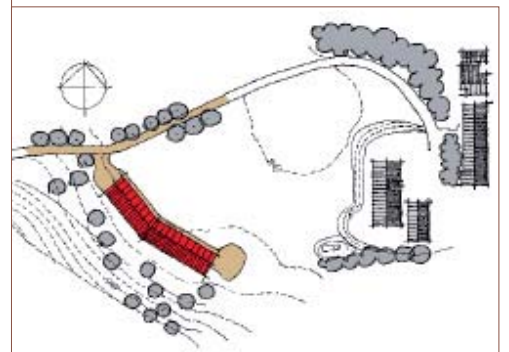
Bergerie du Domäne Hohentwiel GbR

La région du « Hegau », une chaîne volcanique du sud du Bade-Wurtemberg, s'étend entre le lac de Constance à l'est, le Rhin Supérieur au sud, le Danube au nord et le Jura souabe à l'ouest. Point culminant à 686 m, le Hohentwiel est l'emblème de la ville de Singen. Sur le sommet, la ruine de la forteresse de Hohentwiel, dont l'enceinte s'étend sur près de 10 ha, est la plus grande ruine de château en Allemagne.

Le Domäne Hohentwiel, appartient au Land de Bade-Wurtemberg. Il est situé sur le flanc nord est de la montagne, au milieu de la réserve naturelle Hohentwiel, à une altitude de 546 m. Il a appartenu au monastère édifié au 10^e siècle sur le sommet de la montagne. Le bâtiment de ferme a été construit en 1868. Depuis 1969, l'exploitation pratique l'élevage de brebis et de chèvres sur les quelques 100 ha de la réserve et une arboriculture extensive sur 20 ha. D'une importance croissante, l'entretien des prairies grasses et sèches de la réserve est assuré par les 650 brebis et 70 chèvres et leur descendance. Une manière de limiter la progression naturelle de la forêt.

La nouvelle bergerie, construite en 2002, suit les courbes de niveau et s'adapte parfaitement à la topographie de la colline en forte pente. Le choix d'une construction simple en bois, couverte d'une toiture végétalisée, permet de fondre le bâtiment dans son environnement naturel. L'exploitation à temps plein permet de nourrir 4 personnes qui vivent sur le domaine.

L'abattage des bêtes se fait sur la ferme, les produits de la ferme - charcuterie, jambon, fourrures, laine, articles en feutrine, jus de pomme et cidre sont commercialisés dans un petit point de vente directe. L'exploitation produit aussi des eaux de vie à partir des fruits du verger.

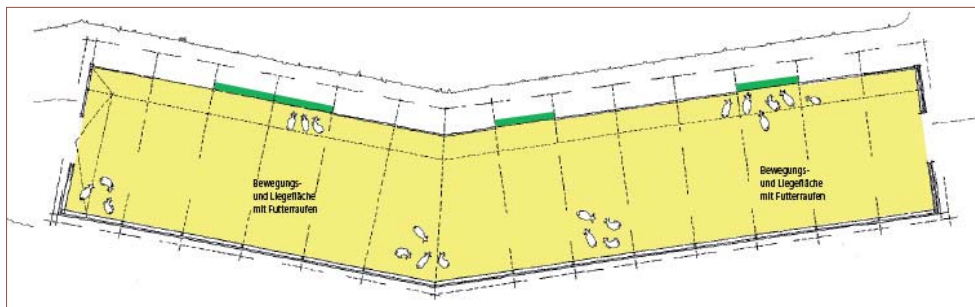
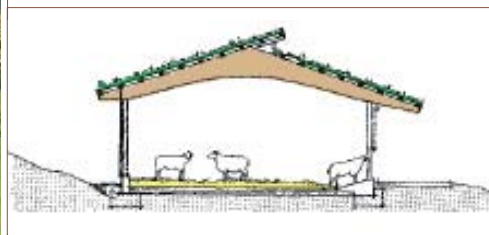


« Développement durable des territoires et recherche d'identité :
agricultures et architectures contemporaines »
Bâtiments agricoles, conception architecturale, éco-construction et
paysages : les exemples de l'Allemagne, de la Suisse et de l'Autriche

Allemagne

2

Singen



Traduction : Andrea Spöcker, architecte
Photographies : Andrea Spöcker -
CAUE du Loiret